



## Diálogo 4: De camino a una clase de danza

### *Dialogue 4: On the way to dance class*

#### Resumen (Summary)

*Dos hermanas caminan hacia su clase de danza.*

*Two sisters walk to their dance class.*

*Note: Dominican Spanish words appear in red.*

**Laura**

¿A qué hora es que empieza la clase?

*What time does the class begin at?*

**Sofia**

A las 3 en punto. Ellos son súper puntuales. Caminemos rápido.

*At 3:00pm. They are very punctual. Let's walk fast.*

**Laura**

Pero no vamo' a llegar a esa hora... ay mejor quedémonos en casa hoy, 'toy muy cansada.

*But we aren't going to get there at that time... Let's just stay home for today, I'm very tired.*

**Sofia**

¿Cómo así Laura? ¡Que **vaga** eres! Vamo' que tenemo' que hacer ejercicio.

*How come? You're so **lazy**! Let's go, we gotta exercise.*

**Laura**

Yo solo quiero 'tar acota' en mi cama con el **abanico a to'**.

*I just want to lay down on my bed with a **full fan**.*

**Sofia**

¡Que **vaina** contigo! No, no, sigue caminando que hay que llegar.

***Oh God!** No, no, keep on walking. We have to arrive.*



# Dominican Spanish 101

**Laura**

¡Ay está bien! Como tú diga. Ay, pero es que tengo una **jartura** loca.

*Ok then! Whatever you say. But I am really **full** dude.*

**Sofia**

Si, esto se te baja de aquí a que lleguemos.

*Yes, you will not be full when we get there.*

**Laura**

Pero por lo meno' tomemo' una **guagua**, ya no quiero caminar ma'.

*But let's at least take a **bus**, I don't want to walk more.*

**Sofia**

Ya casi estamos llegando, **tate mansa**, que hoy toca algo bien **chulo** en la clase.

*We are almost there, **relax**, that today we are going to do something very **cool** in the class.*

**Laura**

Ok, pero que sea la última ve' que quiera ir caminando a la clase. Si allá vamo' a hacer ejercicio, ¿pa qué hacer ma? ¡Voy a llegar con un **grajo**!

*Ok, but I hope it is the last time you will want to go walking to the class. If we are going to do exercise there, why do more? I'm gonna get there with **bad odor**!*

**Sofia**

Ja ja . Oye cálmate que ya llegamos. Sonríe y **vamo' a darle**.

*Ha ha. Listen calm, we're already here. Smile and **let's do this**.*

**Laura**

Tato. Vamo' a eto.

*Ok, Let's do it.*

**Profesora**

Están tarde. Siéntense ahí hasta que terminemos esta rutina.

*You're late. Sit down until we finish this routine.*



# Dominican Spanish 101

**Laura**

Ya yo calenté profe. Sofía me hizo caminar desde la casa hasta aquí.  
*I already warmed up teacher. Sofia made me walk from my house to here.*

**Profesora**

Bien hecho Sofi. ¡A calentar!  
*Well done Sofi. Let's warm up!*

## Dominican Spanish Words

1) vaga	lazy
2) abanico	fan
3) a to'	completely, totally
4) vaina	something that is bothersome or annoying, any random thing, damnit
5) jartura	full
6) guagua	bus
7) tate mansa	relax, chill out
8) chulo	cool
9) grajo	stinky
10) vamo' a darle	let's do this